

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske  
unions tidende

**Nr. 24**

23. årgang

28.4.2016

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-komiteen</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkingsorgan</b>	
<b>2016/EØS/24/01</b>		Kunngjøring fra EFTAs overvåkingsorgan offentliggjort i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 (Sak nr. 76958 – Color Line/Sandefjord kommune) – Forpliktende tilsagn tilbudt av Color Line . . . . .	<b>1</b>
<b>2016/EØS/24/02</b>		Kunngjøring fra EFTAs overvåkingsorgan offentliggjort i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 (Sak nr. 76958 – Color Line/Sandefjord kommune) – Forpliktende tilsagn tilbudt av Sandefjord kommune . . . . .	<b>4</b>
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EU-ORGANER</b>	
	1.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2016/EØS/24/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7877 – Warburg Pincus/General Atlantic/UniCredit/Santander/SAM/Pioneer) . . . . .	<b>7</b>
<b>2016/EØS/24/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7910 – Kesko/Onninen) . . .	<b>8</b>
<b>2016/EØS/24/05</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7949 – Norwegian/Shiphold/OSM Aviation) . . . . .	<b>9</b>
<b>2016/EØS/24/06</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7985 – SEGRO/PSP/IB/Target Assets) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>10</b>
<b>2016/EØS/24/07</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.7992 – Starwood Capital Group/Banco Sabadell/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>11</b>
<b>2016/EØS/24/08</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.8002 – Apollo Management/Açoreana Seguros) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>12</b>

<b>2016/EØS/24/09</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak M.8021 – Bridgepoint/ Summit Partners/Calypso Technology) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	13
<b>2016/EØS/24/10</b>	Sammendrag av kommisjonsbeslutning av 27. januar 2016 i forbindelse med en undersøkelse i henhold til artikkel 101 i traktat om Den europeiske unions virkemåte og EØS-avtalens artikkel 53 (Sak AT.40028 – vekselstrømsgeneratorer og startmotorer) . . . . .	14
<b>2016/EØS/24/11</b>	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 28 medlemsland gjeldende fra 1. mai 2016 . . . . .	14
<b>2016/EØS/24/12</b>	Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	15
<b>2016/EØS/24/13</b>	Godkjenning av statsstøtte i henhold til artikkel 107 og 108 i traktaten om Den europeiske unions virkemåte – Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse . . . . .	16

# EFTA-ORGANER

## EFTAS OVERVÅKINGSORGAN

**Kunngjøring fra EFTAs overvåkingsorgan offentliggjort i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4** 2016/EØS/24/01

**(Sak nr. 76958 – Color Line / Sandefjord kommune)**

**Forpliktende tilsagn tilbudt av Color Line**

### 1 Innledning

Ved overvåkings- og domstolsavtalens (heretter kalt ODA) protokoll 4 kapittel II artikkel 9 fastsettes at EFTAs overvåkingsorgan (heretter kalt Overvåkingsorganet) – i tilfeller der Overvåkingsorganet har til hensikt å gjøre et vedtak som krever at en overtredelse bringes til opphør, og de berørte foretakene tilbyr å gi forpliktende tilsagn som tar hensyn til de betenkeligheter som Overvåkingsorganet hadde underrettet foretakene om i sin foreløpige vurdering – kan vedta å gjøre disse tilsagnene bindende for foretakene. Et slikt vedtak kan gjøres for et bestemt tidsrom, og det skal fastslå at det ikke lenger er grunnlag for at Overvåkingsorganet griper inn. I henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 skal Overvåkingsorganet offentliggjøre et kort sammendrag av saken og hovedinnholdet i de forpliktende tilsagnene. Berørte tredjemenn kan framlegge sine merknader innen fristen fastsatt av Overvåkingsorganet.

### 2 Sammendrag av saken

Den 5. mars 2015 innledet Overvåkingsorganet en formell undersøkelse av Color Line AS, Color Transport AS og Color Group AS (heretter kalt Color Line) vedrørende muligheten for at Color Line hadde overtrådt EØS-avtalens artikkel 53 og/eller 54 ved å inngå og/eller opprettholde havneavtaler med Sandefjord kommune som gir langsiktig eksklusiv tilgang og/eller beskyttelse for Color Lines seilingstider til potensiell skade for konkurransen i forbindelse med korte passasjerfergeruter med taxifreesalg mellom Norge og Sverige.

Den 24. august 2015 inngikk Color Line, Fjord Line AS (heretter kalt Fjord Line)<sup>(1)</sup> og Sandefjord kommune et rettsforlik (heretter kalt forliket) i henhold til tvisteloven § 19. Forliket har brakt til opphør det sivile søksmålet reist av Fjord Line mot Color Line og Sandefjord kommune, som blant annet har versert for Sandefjord tingrett. Forliket fastsetter rettigheter og plikter som påhviler Fjord Line, Color Line og Sandefjord kommune, særlig i forbindelse med seilingstider fra havnene i Sandefjord (Norge) og Strömstad (Sverige) og tilgang til visse infrastrukturer ved havnene i Sandefjord og Strömstad.

En kopi av forliket ble sendt Overvåkingsorganet 24. august 2015. Overvåkingsorganet har senere framsatt visse forbehold mot forliket angående rettighetene gitt til Color Line og Sandefjord kommune. For å ta hensyn til disse forbeholdene inngikk Color Line 7. september 2015 en avtale med Sandefjord kommune, der man reviderte visse plikter og rettigheter knyttet til tildelingen av seilingstider fra Sandefjord havn.

Etter å ha drøftet tilsagnene med Color Line og Sandefjord kommune gjorde Overvåkingsorganet 7. oktober 2015 en foreløpig vurdering i henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 9 nr. 1, rettet til henholdsvis Color Line og Sandefjord kommune.

I sin foreløpige vurdering til Color Line mente Overvåkingsorganet at Color Line hadde en forretningspraksis som kunne være i strid med EØS-avtalen artikkel 53 og 54:

Havneavtalene (før forliket av 24. august og 7. september 2015) mellom Color Line og Sandefjord kommune har gjort det umulig for Color Lines konkurrenter å etablere et lønnsomt fergetilbud mellom Sandefjord og Strömstad. Gjennom Sandefjord kommunes langsiktige avtale med Color Line, og

<sup>(1)</sup> Fjord Line er en ny markedsdeltaker og klageren i denne saken.

etter en periode med eksklusiv tilgang for Color Line som allerede var urimelig lang sammenlignet med investeringene som hadde blitt foretatt, fortsatte Color Line å gjøre krav på de mest attraktive seilingstidene og en stor del av kapasiteten i Sandefjord havn for en svært lang tidsperiode.

Ved å inngå de langsiktige havneavtalene med Sandefjord kommune samt ved å opprettholde Color Lines påståtte rettigheter under havneavtalene har Color Line gjort det umulig å etablere et lønnsomt fergetilbud og ekspandere på det relevante markedet for korte passasjerfergeruter med taxifreesalg mellom Sandefjord og Strömstad.

### 3 Hovedinnholdet i de tilbudte tilsagnene

Color Line er ikke enig med Overvåkingsorganets beskrivelse av forretningspraksisen eller med den juridiske analysen i Overvåkingsorganets foreløpige vurdering. Color Line tilbød likevel å gi forpliktende tilsagn i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel 2 artikkel 9 nr. 1 som tok hensyn til Overvåkingsorganets foreløpige konkurransemessige betenkeligheter i forbindelse med nevnte forretningspraksis.

De tilbudte tilsagnene er forliket (av 24. august 2015) og den påfølgende avtalen mellom Color Line og Sandefjord kommune (av 7. september 2015). Tilsagnene som tilbys av Color Line og av Sandefjord kommune, er dermed identiske.

Dette er hovedelementene i tilsagnene:

Sandefjord kommune gir Fjord Line rett til å drive fergevirksomhet i Sandefjord havn fram til 31. desember 2025. Color Lines rett til å drive fergevirksomhet i Sandefjord havn skal fra 1. januar 2020 være betinget av at Color Line får tildelt seilingstider som beskrevet nedenfor.

Som en del av gjennomføringen av forliket skal følgende ruteplan gjelde for både Color Line og Fjord Line fra 1. oktober 2015 til 31. desember 2019:

<b>Ferge</b>	<b>Avgang Sandefjord</b>	<b>Ankomst Strömstad</b>	<b>Avgang Strömstad</b>	<b>Ankomst Sandefjord</b>
Color Line	07.00	09.30	10.00	12.30
Fjord Line	08.30	11.00	12.00	14.30
Color Line	10.00	12.30	13.40	16.10
Color Line	13.30	16.00	17.00	19.30
Fjord Line	15.20	17.50	18.30	21.00
Color Line	17.00	19.30	20.00	22.30

Denne ruteplanen har erstattet alle tidligere vedtak eller avtaler om seilingstider.

Når det gjelder Color Line, skal seilingstidene tildelt ovenfor bare gjelde til 31. desember 2019. Med virkning fra 1. januar 2020 skal Color Line gi avkall på retten til tidene i ruteplanen ovenfor, som foretaket fikk tildelt under rettsforliket<sup>(2)</sup>.

Fjord Line skal på sin side ha rett til å fortsette med sine seilinger i henhold til denne planen fram til 31. desember 2025.

Sandefjord kommune skal innen utgangen av 31. desember 2019 tildele seilingstider gjeldende fra og med 1. januar 2021 til og med 31. desember 2025. Alle tildelinger av seilingstider må skje i overenstemmelse med de til enhver tid gjeldende lover og regler. Tildelingen skal ivareta grunnleggende krav til konkurranse, likebehandling og ikke-diskriminering, og gjøres gjeldende for eksisterende og eventuelle nye aktører. Et rederi som allerede har fastsatte seilingstider i den til enhver tid løpende seilingsplan og som ved tildeling av nye seilingstider ønsker å fortsette med de samme seilingstidene skal ha rett til dette.

<sup>(2)</sup> Se rettsforliket vedlegg 1, der Color Lines seilingstider er angitt i blått og grønt.

Sandefjord kommune skal innen utgangen av 31. desember 2019 tildele seilingstider til ruter drevet av Color Line fram til slutten av 2019 for perioden fra 1. januar 2020 til 31. desember 2025. Denne tildelingen må skje i overensstemmelse med de til enhver tid gjeldende lover og regler. Tildelingen av seilingstidene skal gjøres på grunnlag av kriterier som fastsettes av kommunen og kunngjøres senest 1. mars 2016. Søknadsfristen skal være 1. september 2016. Kriteriene skal ivareta grunnleggende krav til konkurranse, likebehandling og ikke-diskriminering, og gjøres gjeldende for eksisterende og eventuelle nye aktører.

Fra og med 1. januar 2026 har ingen av rederiene rett til å benytte Sandefjord havn til fergevirksomhet, dersom kommunen ønsker å benytte havnen til andre formål. Dersom det skal være fortsatt fergevirksomhet i havnen etter 31. desember 2025, skal kommunen fastsette kriterier for tildeling av seilingstider innen 31. desember 2024.

I kunngjøringen om kriterier for tildelingen (for perioden 2020–2025) av seilingstidene for rutene som i dag drives av Color Line<sup>(3)</sup>, skal kommunen anføre at et rederi som har fått tildelt seilingstider for denne perioden, og som på grunnlag av denne tildelingen har satt i drift et skip som er vesentlig ombygd og spesialtilpasset, eller som er nytt, skal ha fortrinnsrett til å beholde disse seilingstidene for dette skipet så lenge havnen holdes åpen for fergevirksomhet, men ikke etter 31. desember 2030.

De tilbudte tilsagnene er offentliggjort i sin helhet på engelsk på Overvåkingsorganets hjemmeside: <http://www.eftasurv.int>.

#### 4 Oppfordring til å framlegge merknader

Overvåkingsorganet har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 9 om at Sandefjord kommune er bundet av tilsagnene som er oppsummert ovenfor og kunngjort på Internett, på Overvåkingsorganets nettsted.

I samsvar med ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 oppfordrer Overvåkingsorganet berørte tredjemenn til å framlegge sine merknader til tilsagnene. Disse merknadene må være Overvåkingsorganet i hende senest én måned etter datoen for denne offentliggjøringen. Interesserte parter bes også om å framlegge en ikke-fortrolig versjon av sine merknader, der opplysninger de anser som forretningshemmeligheter, og andre fortrolige opplysninger skal slettes og om nødvendig erstattes av en ikke-fortrolig oppsummering eller av ordene "[forretningshemmeligheter]" eller "[fortrolig]".

Svar og merknader bør fortrinnsvis være begrunnede og inneholde opplysninger om relevante forhold. Dersom du peker på et problem knyttet til en del av de foreslåtte tilsagnene, oppfordrer Overvåkingsorganet deg også til å foreslå en mulig løsning.

Merknadene sendes til Overvåkingsorganet med referansenummer 76958 Color Line / Sandefjord kommune enten via e-post [competition@eftasurv.int](mailto:competition@eftasurv.int) eller per post til følgende adresse:

EFTA Surveillance Authority  
Competition and State Aid Directorate  
Rue Belliard 35  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIUM/BELGIQUE/BELGIË

<sup>(3)</sup> Dette viser til seilingstidene som er angitt med blå og grønne linjer i ruteplanen i rettsforliket vedlegg 1 (seilingstidene for rutene som i dag drives av Color Line).

**Kunngjøring fra EFTAs overvåkingsorgan offentliggjort i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4**

(Sak nr. 76958 – Color Line / Sandefjord kommune)

**Forpliktende tilsagn tilbudt av Sandefjord kommune**

## 1 Innledning

Ved overvåkings- og domstolsavtalens (heretter kalt ODA) protokoll 4 kapittel II artikkel 9 fastsettes at EFTAs overvåkingsorgan (heretter kalt Overvåkingsorganet) – i tilfeller der Overvåkingsorganet har til hensikt å gjøre et vedtak som krever at en overtredelse bringes til opphør, og de berørte foretakene tilbyr å gi forpliktende tilsagn som tar hensyn til de betenkeligheter som Overvåkingsorganet hadde underrettet foretakene om i sin foreløpige vurdering – kan vedta å gjøre disse tilsagnene bindende for foretakene. Et slikt vedtak kan gjøres for et bestemt tidsrom, og det skal fastslå at det ikke lenger er grunnlag for at Overvåkingsorganet griper inn. I henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 skal Overvåkingsorganet offentliggjøre et kort sammendrag av saken og hovedinnholdet i de forpliktende tilsagnene. Berørte tredjemenn kan framlegge sine merknader innen fristen fastsatt av Overvåkingsorganet.

## 2 Sammendrag av saken

Den 5. mars 2015 innledet Overvåkingsorganet en formell undersøkelse av Sandefjord kommune vedrørende muligheten for at kommunen hadde overtrådt EØS-avtalens artikkel 53 og/eller 54 ved å inngå og/eller opprettholde havneavtaler med Color Line AS, Color Transport AS og Color Group AS (heretter kalt Color Line) som gir langsiktig eksklusiv tilgang og/eller beskyttelse for Color Lines seilingstider til potensiell skade for konkurransen i forbindelse med korte passasjerfergeruter med taxifreesalg mellom Norge og Sverige.

Den 24. august 2015 inngikk Sandefjord kommune, Fjord Line AS (heretter kalt Fjord Line)<sup>(1)</sup> og Color Line et rettsforlik (heretter kalt forliket) i henhold til tvisteloven § 19. Forliket har brakt til opphør det sivile søksmålet reist av Fjord Line mot Color Line og Sandefjord kommune, som blant annet har versert for Sandefjord tingrett. Forliket fastsetter rettigheter og plikter som påhviler Fjord Line, Color Line og Sandefjord kommune, særlig i forbindelse med seilingstider fra havnene i Sandefjord (Norge) og Strömstad (Sverige) og tilgang til visse infrastrukturer ved havnene i Sandefjord og Strömstad.

En kopi av forliket ble sendt Overvåkingsorganet 24. august 2015. Overvåkingsorganet har senere framsatt visse forbehold mot forliket angående rettighetene gitt til Color Line og Sandefjord kommune. For å ta hensyn til disse forbeholdene inngikk Sandefjord kommune 7. september 2015 en avtale med Color Line, der man reviderte visse plikter og rettigheter knyttet til tildelingen av seilingstider fra Sandefjord havn.

Etter å ha drøftet tilsagnene med Color Line og Sandefjord kommune gjorde Overvåkingsorganet 7. oktober 2015 en foreløpig vurdering i henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 9 nr. 1, rettet til henholdsvis Color Line og Sandefjord kommune.

I sin foreløpige vurdering til Sandefjord kommune mente Overvåkingsorganet at kommunen hadde følgende forretningspraksis som kunne være i strid med EØS-avtalen artikkel 53 og 54:

Havneavtalene (før forliket av 24. august og 7. september 2015) mellom Sandefjord kommune og Color Line har gjort det umulig for Color Lines konkurrenter å etablere et lønnsomt fergetilbud mellom Sandefjord og Strömstad. Gjennom Sandefjord kommunes langsiktige avtale med Color Line, og etter en periode med eksklusiv tilgang for Color Line som allerede var urimelig lang sammenlignet med investeringene som hadde blitt foretatt, fortsatte Color Line å gjøre krav på de mest attraktive seilingstidene og en stor del av kapasiteten i Sandefjord havn for en svært lang tidsperiode.

Ved å inngå de langsiktige havneavtalene med Color Line samt ved å opprettholde Color Lines påståtte rettigheter under havneavtalene har Sandefjord kommune gjort det umulig å etablere et lønnsomt fergetilbud og ekspandere på det relevante markedet for korte passasjerfergeruter med taxifreesalg mellom Sandefjord og Strömstad.

<sup>(1)</sup> Fjord Line er en ny markedsdeltaker og klageren i denne saken.

### 3 Hovedinnholdet i de tilbudte tilsagnene

Sandefjord kommune har tilbudt å gi forpliktende tilsagn i henhold til overvåkings- og domstolsavtalens protokoll 4 kapittel 2 artikkel 9 nr. 1 som tok hensyn til Overvåkingorganets foreløpige konkurransemessige betenkeligheter i forbindelse med nevnte forretningspraksis.

De tilbudte tilsagnene er forliket (av 24. august 2015) og den påfølgende avtalen mellom Color Line og Sandefjord kommune (av 7. september 2015). Tilsagnene som tilbys av Color Line og av Sandefjord kommune, er dermed identiske.

Dette er hovedelementene i tilsagnene:

Sandefjord kommune gir Fjord Line rett til å drive fergevirksomhet i Sandefjord havn fram til 31. desember 2025. Color Lines rett til å drive fergevirksomhet i Sandefjord havn skal fra 1. januar 2020 være betinget av at Color Line får tildelt seilingstider som beskrevet nedenfor.

Som en del av gjennomføringen av forliket skal følgende ruteplan gjelde for både Color Line og Fjord Line fra 1. oktober 2015 til 31. desember 2019:

<b>Ferge</b>	<b>Avgang Sandefjord</b>	<b>Ankomst Strömstad</b>	<b>Avgang Strömstad</b>	<b>Ankomst Sandefjord</b>
Color Line	07.00	09.30	10.00	12.30
Fjord Line	08.30	11.00	12.00	14.30
Color Line	10.00	12.30	13.40	16.10
Color Line	13.30	16.00	17.00	19.30
Fjord Line	15.20	17.50	18.30	21.00
Color Line	17.00	19.30	20.00	22.30

Denne ruteplanen har erstattet alle tidligere vedtak eller avtaler om seilingstider.

Når det gjelder Color Line, skal seilingstidene tildelt ovenfor bare gjelde til 31. desember 2019. Med virkning fra 1. januar 2020 skal Color Line gi avkall på retten til tidene i ruteplanen ovenfor, som foretaket fikk tildelt under rettsforliket<sup>(2)</sup>.

Fjord Line skal på sin side ha rett til å fortsette med sine seilinger i henhold til denne planen fram til 31. desember 2025.

Sandefjord kommune skal innen utgangen av 31. desember 2019 tildele seilingstider gjeldende fra og med 1. januar 2021 til og med 31. desember 2025. Alle tildelinger av seilingstider må skje i overenstemmelse med de til enhver tid gjeldende lover og regler. Tildelingen skal ivareta grunnleggende krav til konkurranse, likebehandling og ikke-diskriminering, og gjøres gjeldende for eksisterende og eventuelle nye aktører. Et rederi som allerede har fastsatte seilingstider i den til enhver tid løpende seilingsplan og som ved tildeling av nye seilingstider ønsker å fortsette med de samme seilingstidene skal ha rett til dette.

Sandefjord kommune skal innen utgangen av 31. desember 2019 tildele seilingstider til ruter drevet av Color Line fram til slutten av 2019 for perioden fra 1. januar 2020 til 31. desember 2025. Denne tildelingen må skje i overenstemmelse med de til enhver tid gjeldende lover og regler. Tildelingen av seilingstidene skal gjøres på grunnlag av kriterier som fastsettes av kommunen og kunngjøres senest 1. mars 2016. Søknadsfristen skal være 1. september 2016. Kriteriene skal ivareta grunnleggende krav til konkurranse, likebehandling og ikke-diskriminering, og gjøres gjeldende for eksisterende og eventuelle nye aktører.

Fra og med 1. januar 2026 har ingen av rederiene rett til å benytte Sandefjord havn til fergevirksomhet, dersom kommunen ønsker å benytte havnen til andre formål. Dersom det skal være fortsatt fergevirksomhet i havnen etter 31. desember 2025, skal kommunen fastsette kriterier for tildeling av seilingstider innen 31. desember 2024.

<sup>(2)</sup> Se rettsforliket vedlegg 1, der Color Lines seilingstider er angitt i blått og grønt.

I kunngjøringen om kriterier for tildelingen (for perioden 2020–2025) av seilingstidene for rutene som i dag drives av Color Line<sup>(3)</sup>, skal kommunen anføre at et rederi som har fått tildelt seilingstider for denne perioden, og som på grunnlag av denne tildelingen har satt i drift et skip som er vesentlig ombygd og spesialtilpasset, eller som er nytt, skal ha fortrinnsrett til å beholde disse seilingstidene for dette skipet så lenge havnen holdes åpen for fergevirksomhet, men ikke etter 31. desember 2030.

De tilbudte tilsagnene er offentliggjort i sin helhet på engelsk på Overvåkingsorganets hjemmeside:  
<http://www.eftasurv.int>.

#### 4 Oppfordring til å framlegge merknader

Overvåkingsorganet har til hensikt å gjøre et vedtak i henhold til ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 9 om at Color Line er bundet av tilsagnene som er oppsummert ovenfor og kunngjort på Internett, på Overvåkingsorganets nettsted.

I samsvar med ODA protokoll 4 kapittel II artikkel 27 nr. 4 oppfordrer Overvåkingsorganet berørte tredjemenn til å framlegge sine merknader til tilsagnene. Disse merknadene må være Overvåkingsorganet i hende senest én måned etter datoen for denne offentliggjøringen. Interesserte parter bes også om å framlegge en ikke-fortrolig versjon av sine merknader, der opplysninger de anser som forretningshemmeligheter, og andre fortrolige opplysninger skal slettes og om nødvendig erstattes av en ikke-fortrolig oppsummering eller av ordene "[forretningshemmeligheter]" eller "[fortrolig]".

Svar og merknader bør fortrinnsvis være begrunnede og inneholde opplysninger om relevante forhold. Dersom du peker på et problem knyttet til en del av de foreslåtte tilsagnene, oppfordrer Overvåkingsorganet deg også til å foreslå en mulig løsning.

Merknadene sendes til Overvåkingsorganet med referansenummer 76958 Color Line / Sandefjord kommune enten via e-post [competition@eftasurv.int](mailto:competition@eftasurv.int) eller per post til følgende adresse:

EFTA Surveillance Authority  
Competition and State Aid Directorate  
Rue Belliard 35  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIUM/BELGIQUE/BELGIË

<sup>(3)</sup> Dette viser til seilingstidene som er angitt med blå og grønne linjer i ruteplanen i rettsforliket vedlegg 1 (seilingstidene for rutene som i dag drives av Color Line).



# EU-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2016/EØS/24/03

(Sak M.7877 – Warburg Pincus/General Atlantic/UniCredit/Santander/  
SAM/Pioneer)

1. Kommisjonen mottok 15. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretak tilknyttet Warburg Pincus LLC ("Warburg Pincus", USA), General Atlantic LLC ("General Atlantic", USA), Banco Santander, S.A., ("Santander", Spania) og UniCredit S.p.A. ("UniCredit", Italia), slår sammen kapitalforvaltningsvirksomheten tilhørende SAM Investment Holdings Limited ("SAM") og Pioneer Global Asset Management S.p.A. (sammen med foretakets datterforetak, unntatt Pioneer Investment Management USA Inc. og dets amerikanske datterforetak samt visse andre datterforetak ("Pioneer")), til et fullverdig fellesforetak som kontrolleres av Warburg Pincus, General Atlantic, Santander og UniCredit. SAM er i dag et fellesforetak for Santander og datterforetak av Warburg Pincus og General Atlantic. Pioneer er i dag kontrollert av UniCredit alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Warburg Pincus: globalt oppkjøpsfirma med virksomhet gjennom sine porteføljeforetak i en rekke sektorer, herunder energi, finans, helse og forbruker, industri, forretningsvirksomhet, teknologi, media og telekommunikasjon.
  - General Atlantic: privat oppkjøpsfirma med virksomhet gjennom sine porteføljeforetak i en rekke sektorer, herunder forretningsvirksomhet, detaljsalg og forbrukervirksomhet, finanstjenester, helse, Internett og teknologi.
  - Santander: morselskapet til et internasjonalt bank- og finanskonsern med virksomhet hovedsakelig i Europa, USA og Latin-Amerika.
  - UniCredit: det italienske morselskapet til et bankkonsern som tilbyr bank- og finanstjenester i Italia og i utlandet.
  - SAM: kapitalforvaltningsforetak med virksomhet i ti land, både i Europa og Latin-Amerika.
  - Pioneer: kapitalforvaltningsforetak med virksomhet i Europa og i flere land utenfor Europa.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 144 av 23.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7877 – Warburg Pincus/General Atlantic/UniCredit/Santander/SAM/Pioneer, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2016/EØS/24/04

#### (Sak M.7910 – Kesko/Onninen)

1. Kommisjonen mottok 18. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Kesko Oyj ("Kesko", Finland) ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Onninen Oy ("Onninen", Finland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Kesko: detaljhandler med virksomhet innen tre hovedretninger: i) næringsmidler, ii) bygge- og oppussingsvarer samt spesialvarer og iii) bilbransjen,
  - Onninen: virksomhet innen distribusjon av, blant annet, installasjonsprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 144 av 23.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7910 – Kesko/Onninen, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak M.7949 – Norwegian/Shiphold/OSM Aviation)**

2016/EØS/24/05

1. Kommisjonen mottok 21. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 og etter en henvisning til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Norwegian Air Resources Holding Ltd ("NARH", Irland), kontrollert av Norwegian Air Shuttle ASA ("Norwegian", Norge) og OSM Aviation Group Ltd ("OSM Aviation Holding", Kypros), kontrollert av Shiphold Ltd ("Shiphold", Kypros), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket OSM Aviation Ltd ("OSM Aviation", Kypros).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - NAHR: ressursforetak som leverer besetnings- og besetningsforvaltningstjenester til Norwegian, som har virksomhet innen lufttrafikk tjenester for passasjerer.
  - OSM Aviation Holding: holdingforetak som kontrolleres av Shiphold, har virksomhet innen sjøfarts- og rederibransjen.
  - OSM Aviation: foretak med virksomhet innen besetningsforvaltning, tilbyr alle typer tjenester herunder rekruttering og forvaltning av både cockpit- og kabinpersonale.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 153 av 29.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7949 – Norwegian/Shiphold/OSM Aviation, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2016/EØS/24/06****(Sak M.7985 – SEGRO/PSPiB/Target Assets)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 18. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene SEGRO plc ("SEGRO", Det forente kongerike) og Public Sector Pension Investment Board ("PSPiB", Canada) ved kjøp av aktiva i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) og artikkel 3 nr. 4 over fire logistikkaktiva i Tsjekia (Damco-bygningen i Hostivice, Praha) og i Italia (Bologna DC 6 – Geodis, Bologna DC 7 – One Express, Castel San Giovanni (CSC) bygning N) (samlet kalt "Target Assets").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - SEGRO: eierskap, forvaltning og utvikling av moderne lager-, industri og datasentereierdommer.
  - PSPiB: forvaltning av aksjer, obligasjoner og andre verdipapirer med fast avkastning samt investering i risikokapital, eiendommer, infrastruktur og naturressurser.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 146 av 26.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7985 – SEGRO/PSPiB/Target Assets, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013, s. 5.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2016/EØS/24/07****(Sak M.7992 – Starwood Capital Group/Banco Sabadell/JV)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 15. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Starwood Capital Group ("SCG", USA) og Hotel Investment Partnership, S.L. ("HIP", Spania), kontrollert av Banco de Sabadell, S.A. ("BS", Spania) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) og artikkel 3 nr. 4 over foretaket HI Partners Starwood Capital Holdco Value Added, S.L. ("HPSC JV", Spania).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - SCG: investeringer med hovedfokus på eiendommer over hele verden. SCG investerer i en rekke ulike aktiva, blant annet kollektiv-, kontor-, detaljhandels-, hotell- og industrieiendommer, eiendommer for boligbygging og kommersiell virksomhet, eldreboliger, eiendommer for blandet bruk og golfanlegg, og på alle nivåer i kapitalstrukturen.
  - BS: tilbyr banktjenester til både privat- og forretningsmarkedet og, gjennom HIP, hoteldrift og eiendomstjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 144 av 23.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse M.7992 – Starwood Capital Group/Banco Sabadell/JV, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013, s. 5.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2016/EØS/24/08****(Sak M.8002 – Apollo Management/Açoreana Seguros)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 21. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der investeringsfondene som forvaltes av foretak tilknyttet Apollo Management L.P ("Apollo", USA), gjennom spesialforetaket Calm Eagle Holdings S.à.r.l. ("Calm Eagle", Luxembourg) ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Açoreana Seguros S.A. ("Açoreana", Portugal).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Açoreana: investeringsfond som investerer i ulike sektorer verden over, f.eks. livs- og skadeforsikring, kjemiske produkter, rederivirksomhet, logistikk og virksomhet innen papir og metall.
  - Açoreana: livs- og skadeforsikringsprodukter og -tjenester i Portugal.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 153 av 29.4.2016. Merknadene sendes til Kommisjonen med referanse M.8002 – Apollo Management/Açoreana Seguros, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller e-post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013, s. 5.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak M.8021 – Bridgepoint/Summit Partners/Calypso Technology)**

2016/EØS/24/09

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 19. april 2016 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Bridgepoint Group Limited ("Bridgepoint", Det forente kongerike) og Summit Partners L.P. ("Summit Partners", USA) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Calypso Technology, Inc ("Calypso Technology", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Bridgepoint: privat egenkapitalfond.
  - Summit Partners: egenkapitalinvesteringsfond.
  - Calypso Technology: leverandør av applikasjonsprogramvare og tjenester innen aksje- og kapitalmarkedene.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissjonen innbyr berørte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 148 av 27.4.2016. Merknadene sendes til Kommissjonen med referanse M.8021 – Bridgepoint/Summit Partners/Calypso Technology, per faks (+32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller e-post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 366 av 14.12.2013, s. 5.

## Sammendrag av kommisjonsbeslutning

2016/EØS/24/10

av 27. januar 2016

i forbindelse med en undersøkelse i henhold til artikkel 101 i traktat om Den europeiske unions virkemåte og EØS-avtalens artikkel 53

(Sak AT.40028 – vekselstrømsgeneratorer og startmotorer)

(meddelt under nummer K(2016) 223)

Kommisjonen traff 27. januar 2016 en beslutning i forbindelse med en undersøkelse i henhold til artikkel 101 i traktat om Den europeiske unions virkemåte og EØS-avtalens artikkel 53. I samsvar med bestemmelsene i rådsforordning (EF) nr. 1/2003<sup>(1)</sup> artikkel 30 har Kommisjonen nå publisert navnet på partene og hovedinnholdet i beslutningen, herunder eventuelle ilagte bøter, idet det er tatt hensyn til foretakets berettigede interesse av å beskytte sine forretningshemmeligheter. Oppsummeringen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 137 av 19.4.2016, s. 7.

**Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 28 medlemsland gjeldende fra 1. mai 2016**

2016/EØS/24/11

(Offentliggjort i samsvar med artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004) (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1)

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. I henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av forordning (EF) nr. 794/2004 skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen, med mindre annet er fastsatt i egen beslutning.

Endrede satser i fet.

Forrige tabell ble offentliggjort i EUT C 99 av 15.3.2016, s. 3 og EØS-tillegget til EUT nr. 15 av 17.3.2016, s. 5.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2016	31.1.2016	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,63</b>	<b>0,12</b>	<b>0,46</b>	<b>0,12</b>	<b>0,36</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>
1.2.2016	29.2.2016	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,63	<b>0,09</b>	0,46	<b>0,09</b>	0,36	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>
1.3.2016	31.3.2016	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,63	<b>0,06</b>	0,46	<b>0,06</b>	0,30	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>
1.4.2016	30.4.2016	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>1,19</b>	<b>0,03</b>	0,46	<b>0,03</b>	0,30	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>
1.5.2016	–	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>1,00</b>	<b>0,01</b>	0,46	<b>0,01</b>	0,30	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>

Fra	Til	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU
1.1.2016	31.1.2016	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,92</b>	<b>1,37</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>
1.2.2016	29.2.2016	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,92	1,37	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>
1.3.2016	31.3.2016	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,92	1,37	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>
1.4.2016	30.4.2016	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>1,50</b>	1,37	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>
1.5.2016	–	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,50	1,37	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>

Fra	Til	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2016	31.1.2016	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,83</b>	<b>0,12</b>	<b>1,65</b>	<b>-0,22</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>1,04</b>
1.2.2016	29.2.2016	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,83	<b>0,09</b>	1,65	-0,22	<b>0,09</b>	<b>0,09</b>	1,04
1.3.2016	31.3.2016	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,83	<b>0,06</b>	1,65	-0,22	<b>0,06</b>	<b>0,06</b>	1,04
1.4.2016	30.4.2016	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	1,83	<b>0,03</b>	<b>1,40</b>	-0,22	<b>0,03</b>	<b>0,03</b>	1,04
1.5.2016	–	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,83	<b>0,01</b>	1,40	<b>-0,26</b>	<b>0,01</b>	<b>0,01</b>	1,04

<sup>(1)</sup> EFT L 1 av 4.1.2003, s. 1.



**Melding fra det italienske departementet for økonomisk utvikling i henhold til  
artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for  
tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

2016/EØS/24/12

Departementet for økonomisk utvikling gir med dette melding, gjennom kommunike nr. 7541 av 16. mars 2016 fra generaldirektoratet for energiforsyning og energiinfrastruktur og generaldirektoratet for miljø sikkerhet innen gruvedrift og energiproduksjon (UNMIG), om at en framgangsmåte er innledet for ny tildeling av tillatelse til leting etter og utvinning av hydrokarboner kalt ”STRANGOLAGALLI-lisensen”, ettersom den nåværende lisensen er tilbakekalt.

I samsvar med ovennevnte direktiv, artikkel 4 i lovdekret nr. 625 av 25. november 1996, departementsdekret av 25. mars 2015 og administrativt dekret av 15. juli 2015 offentliggjør departementet for økonomisk utvikling en melding for å gjøre det mulig for berørte personer å sende inn søknad.

Ovennevnte kommunike inneholder krav og framgangsmåte ved deltakelse i lisenstildelingsprosessen og er offentliggjort i sin helhet i det italienske kunngjøringsbladet for hydrokarboner og geologiske ressurser *Bollettino ufficiale degli idrocarburi e le georisorse* årgang LX, nr. 3 på nettstedet til UNMIG: <http://unmig.mise.gov.it/unmig/buig>

Departementet for økonomisk utvikling, generaldirektoratet for energiforsyning og energiinfrastruktur, avdeling VII er vedkommende myndighet for vurdering av de administrative aspektene ved fornying av lisensen er. UNMIG er vedkommende myndighet for bedømming av de tekniske aspektene.

Fristen for innsending av søknader er 30 dager etter at denne meldingen er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* (EUT C 135 av 16.4.2016, s. 4).

Søknader som mottas etter denne fristen, vil ikke bli tatt i betraktning.

Søknadene sendes til følgende adresse:

Ministry of Economic Development  
Directorate-General for the Safety, including the Environmental Safety, of Mineral and Energy Activities  
(UNMIG)  
Via Molise, 2  
00187 Roma  
Italia

og, til informasjon, til:

Ministry of Economic Development  
Directorate-General for Security of Supply and Energy Infrastructure — Division VII  
Via Molise, 2  
00187 Roma  
Italia

Søknader kan også sendes per e-post til følgende sertifiserte e-postadresser: [dgsunmig.dg@pec.mise.gov.it](mailto:dgsunmig.dg@pec.mise.gov.it) og [dgsaie.div07@pec.mise.gov.it](mailto:dgsaie.div07@pec.mise.gov.it). De påkrevde dokumentene skal sendes i elektronisk format og være påført den elektroniske signaturen til søkerens lovlige stedfortreder.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til artikkel 107 og 108 i traktaten om Den europeiske unions virkemåte**

2016/EØS/24/13

**Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

Støttenr.	Medlemsstat	Region	Navnet på støtteordningen eller på foretaket som mottar ekstraordinær støtte	Nærmere opplysninger
SA.39315 (2015/N)	Estland	–	Tallinna lennujaama lennuliiklusalala keskkonnaseisundi parendamine ja lennuohutuse suurendamine	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 1
SA.40188 (2015/N)	Det forente kongerike	–	Amendment of the remit of the Green Investment Bank	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 2
SA.40965 (2015/N)	Østerrike	Oberösterreich –	Konsolidierungsmaßnahmen im Rahmen der Bürgerschaftsrichtlinien der OÖ KGG	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 3
SA.42078 (2015/N)	Polen	–	Third prolongation of the Credit Unions Orderly Liquidation Scheme – H2 2015	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 4
SA.42219 (2015/N)	Tyskland	Schleswig-Holstein –	Sanierung der Schuhmacherbrücke Sportboothafen Maasholm	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 5
SA.42560 (2015/N)	Polen	–	Twelfth prolongation of the Polish bank guarantee scheme – H2 2015	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 6
SA.43306 (2015/N)	Belgia	–	Amendment to the restructuring plan of Ethias – Approval of issuance of additional subordinated debt	EUT C 426 av 18.12.2015, s. 7
SA.27301 (2015/N)	Nederland	Nederland –	Subsidieregeling grondkoop EHS	EUT C 9 av 12.1.2016, s. 1
SA.39720 (2014/N)	Tsjekkia	Ústecký, Severozápad Artikkel 107 nr. 3 bokstav a)	Investiční pobídky pro společnost Nexen Tire Corporation Czech s.r.o	EUT C 9 av 12.1.2016, s. 2
SA.40433 (2015/N)	Østerrike	Kärnten –	Investitionsprogramm Flughafen Klagenfurt	EUT C 9 av 12.1.2016, s. 3
SA.42538 (2015/N)	Latvia	Latvia –	Dredging of the Port of Ventspils	EUT C 9 av 12.1.2016, s. 3
SA.42800 (2015/N)	Romania	–	Modificarea ajutorului de stat pentru facilitarea închiderii minelor de carbune necompetitive din cadrul Societății Naționale de Inchideri Mine Valea Jiului Petrosani (SNIMVJ) aprobată prin Decizia CE C(2012) 1020 final – Ajutor de stat SA.33033-România, Compania Națională a Huilei Petroșani	EUT C 9 av 12.1.2016, s. 4
SA.36628 (2015/NN-2)	Spania	–	Fred Olsen	EUT C 25 av 22.1.2016, s. 1
SA.36904 (2014/N)	Latvia	–	Hipotēku un zemes bankas attīstības daļas un Latvijas Attīstības finanšu institūcijas izveide	EUT C 25 av 22.1.2016, s. 2
SA.40170 (2014/N)	Spania	–	HAC – Deducción por inversiones en producciones cinematográficas y series audiovisuales	EUT C 25 av 22.1.2016, s. 3
SA.42392 (2015/N)	Tyskland	–	Verlängerung der Beihilferegelung zur Befreiung von der Luftverkehrssteuer hinsichtlich Abflügen von Inselbewohnern und in anderen Fällen	EUT C 25 av 22.1.2016, s. 4
SA.36019 (2014/NN)	Belgia	Vlaams Brabant –	Financiering van de weginfrastructuur in de omgeving van een vastgoedproject – Uplace/ Financement d'infrastructures routières à proximité du site d'un projet immobilier-Uplace	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 1
SA.37516 (2013/N)	Spania	–	Deducción por inversiones en producciones cinematográficas y audiovisuales	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 2
SA.38449 (2014/N)	Tyskland	–	Vergabeordnung der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg mbH	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 2
SA.38863 (2015/N)	Det forente kongerike	United Kingdom –	Emergency Services Mobile Communications Programme	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 3
SA.39089 (2014/N)	Italia	Bolzano-Bosen –	Telefonia mobile e traffico dati in zone montuose della provincia di Bolzano (Favogna – Mazia – Alpe Guazza)	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 4
SA.39090 (2014/N)	Italia	Bolzano-Bosen –	Telefonia mobile e traffico dati in zone montuose della provincia di Bolzano (Passo Rombo)	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 5
SA.39232 (2014/NN)	Hellas	Notio Aigaio Artikkel 107 nr. 3 bokstav c)	ΛΙΜΕΝΑΣ ΤΟΥΠΑΟΥ ΜΥΚΟΝΟΥ	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 6

Støttenr.	Medlemsstat	Region	Navnet på støtteordningen eller på foretaket som mottar ekstraordinær støtte	Nærmere opplysninger
SA.40441 (2015/N)	Ungarn	–	Restructuring aid or MKB Bank	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 7
SA.41265 (2015/N)	Frankrike	France –	Dispositif de réduction de l'impôt de solidarité sur la fortune pour les redevables investissant dans les fonds communs de placement dans l'innovation (FCPI) ou de fonds d'investissement de proximité (FIP), dit dispositif 'ISF PME pour les investissements dans des FCPI et FIP'	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 8
SA.41396 (2015/N)	Det forente kongerike	–	Film tax relief modification	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 9
SA.41416 (2015/N)	Tyskland	Baden-Württemberg –	NGA Scheme Baden-Württemberg	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 10
SA.41734 (2015/NN)	Latvia	Kurzeme –	Dredging of the Port of Liepaja	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 11
SA.42405 (2015/N)	Danmark	–	Prolongation of the winding-up scheme, compensation scheme, Model I and Model II – H2 2015	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 11
SA.43008 (2015/N)	Tyskland	Deutschland –	Förderrichtlinie für Umschlaganlagen für den kombinierten Verkehr	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 12
SA.43367 (2015/N)	Kypros	–	2015 additional restructuring aid to the Cooperative Central Bank	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 13
SA.43404 (2015/N)	Finland	–	Modifications in the aid scheme concerning high-speed broadband construction in sparsely populated areas in Finland (modification of State aid cases N 62/2010 and SA.34290)	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 14
SA.43423 (2015/N)	Irland	–	2nd prolongation of the Credit Union restructuring and stabilisation Scheme	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 15
SA.43475 (2015/N)	Irland	–	Eighth prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H1 2016	EUT C 46 av 5.2.2016, s. 16
SA.39094 (2014/NN)	Tyskland	Baden-Württemberg –	Staatliche Münzen Baden-Württemberg	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 1
SA.39606 (2015/N)	Italia	Torino Ikke-støttede områder	Regime di aiuti al servizio transitorio dell'autostrada ferroviaria alpina	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 2
SA.40404 (2014/N)	Frankrike	Rhône-Alpes Ikke-støttede områder	Régime d'aide au service transitoire d'autoroute ferroviaire alpine	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 3
SA.41175 (2015/N)	Østerrike	Österreich –	Breitband Austria 2020, BMVIT Breitbandförderung	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 4
SA.42322 (2015/N)	Frankrike	France –	Méthode de calcul d'équivalent-subvention brut pour les aides accordées sous forme d'avances récupérables	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 5
SA.42843 (2015/N)	Polen	Poland –	Rekompensata kosztów poniesionych na świadczenie usług pocztowych ustawowo zwolnionych od opłat pocztowych	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 6
SA.43187 (2015/N)	Danmark	–	Short-term single risk export credit cover (Denmark)	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 7
SA.43208 (2015/N)	Finland	Suomi/Finland –	Prolongation of the short term export credit scheme for SME and single-risk cover	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 8
SA.43250 (2015/NN)	Portugal	Norte Artikkel 107 nr. 3 bokstav a)	Novo terminal de cruzeiros do Porto de Leixões	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 9
SA.43376 (2015/N)	Tyskland	Rostock, Krfr. St. –	Hafeninfrastrukturausbau Fracht- und Fischereihafen Rostock	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 10
SA.43874 (2015/N)	Kypros	–	Seventh Prolongation of the Cypriot guarantee scheme for banks – H1 2016	EUT C 66 av 19.2.2016, s. 11
SA.41927 (2015/N)	Tyskland	Niedersachsen –	NPorts GmbH & Co. KG	EUT C 85 av 4.3.2016, s. 1
SA.43825 (2015/N)	Hellas	–	Prolongation of the Greek financial support measures (Art. 2 law 3723/2008)	EUT C 85 av 4.3.2016, s. 2
SA.38626 (2015/N)	Kroatia	Hrvatska –	Okvirni nacionalni program za razvoj infrastrukture širokopoljarnog pristupa u područjima u kojima ne postoji dostatan komercijalni interes za ulaganja (ONP)	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 1

Støttenr.	Medlemsstat	Region	Navnet på støtteordningen eller på foretaket som mottar ekstraordinær støtte	Nærmere opplysninger
SA.38843 (2015/N)	Ungarn	–	Asset purchase program by the Magyar Reorganizációs és Követeléskezelő Zrt., a Hungarian Asset Management Company	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 2
SA.41702 (2016/NN)	Irland	Ireland –	Risk Equalisation Scheme	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 3
SA.42308 (2015/N)	Sverige	–	Amendments to the Swedish Press Aid Scheme	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 3
SA.42783 (2015/N)	Frankrike	France –	Fusion de la concession du tunnel Maurice-Lemaire et de la concession autoroutière de la société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône SA	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 4
SA.42864 (2015/N)	Italia	Emilia-Romagna, Piemonte Ikke-støttede områder	Rescue aid to IMT S.p.A. in A. S.	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 5
SA.43206 (2015/N)	Litauen	–	Vilniaus koncertų ir sporto rūmų rekonstrukcijos ir pritaikymo kongresams, konferencijoms ir kultūriniams renginiams projektas (abb.: Vilniaus kongresų centro projektas)	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 6
SA.43243 (2015/N)	Italia	Italia –	State compensations granted to Poste Italiane SpA for the delivery of the universal postal service over the periods 2012–2015 and 2016–2019	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 7
SA.43364 (2015/N)	Hellas	–	Amendment of the restructuring plan approved in 2014 and granting of new aid to Piraeus Bank	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 8
SA.43878 (2015/N)	Spania	Ikke definert –	Subvenciones para la edición de revistas culturales (prolongation)	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 9
SA.43886 (2015/N)	Hellas	–	Resolution of Cooperative Bank of Peloponnese	EUT C 104 av 18.3.2016, s. 9